

KORONA[®]

Deutsch
Bedienungsanleitung
Kaffeautomat

English
Instruction Manual
Coffee Maker
10203



KORONA electric GmbH, Sundern/Germany
www.korona-electric.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die folgenden Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese Unterlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an einen Dritten geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Dieses Gerät ist nur für das Aufbrühen von Kaffee geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren für den Benutzer. Das Gerät ist **nicht** für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

Sicherheit:



Dieses Symbol warnt vor allgemeinen **Verletzungsgefahren / Beschädigungen** am Gerät!



Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen, **Verbrennungsgefahr!**



Dieses Symbol warnt vor Gefahren von **Stromschlag!**



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung Ihres Haushaltsstroms der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht, damit das Gerät bei Gebrauch nicht überhitzt und beschädigt wird.



Vorsicht! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens benutzen.
- Gerät nicht mit feuchten Händen benutzen.
- Gerät nicht im Freien benutzen.

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug!

- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Erlauben Sie Kindern ab 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann eine unbeaufsichtigte Benutzung des Gerätes, wenn diese eine umfangreiche Unterweisung erhalten haben, die ihnen eine gefahrlose Benutzung des Gerätes erlaubt und diese die Gefahren bei unsachgemäßer Benutzung verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Gerätes darf **nicht** von Kindern unter 8 Jahren vorgenommen werden, es sei denn, diese sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Gerät und Netzkabel vor Kindern unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- **Ziehen Sie immer den Netzstecker**, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, oder bevor es gereinigt wird.
- Netzkabel nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät und Netzkabel dürfen nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen, damit es nicht zu Beschädigungen am Gerät kommt.
- Das Netzkabel sollte nicht über die Tischkante/Arbeitsfläche herunterhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Es darf nicht an scharfen Gegenständen scheuern.

- Das Netzkabel nicht knicken oder um das Gerät wickeln.

Das Gerät nicht verwenden,

- wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- bei Funktionsstörungen.
- wenn das Gerät durch einen Sturz oder eine andere Ursache möglicherweise Schaden genommen hat.

Schäden an der Netzanschlussleitung müssen durch eine autorisierte Fachwerkstatt überprüft bzw. repariert werden. Nehmen Sie selbst niemals Veränderungen oder Reparaturen an dem Gerät vor.

- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile.
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses einführen.
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Verwenden Sie dieses Gerät **nicht** zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

Gerätebezogene Sicherheitshinweise



Warnung! Zur Vermeidung von Verletzungen/ Beschädigungen des Gerätes, elektrischem Schock und Verbrennungen.

- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck genutzt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
- **Vorsicht!** Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit den aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Gerät nur am vorgesehenen Haltegriff anfassen. **Verbrennungsgefahr!**
- Während des Brühvorgangs auf gar keinen Fall den Gehäusedeckel bzw. Filterdeckel öffnen, da heißes Wasser austreten kann. **Verbrühungsgefahr!**

- Das Gerät **keinesfalls ohne** Wasser betreiben.
- Auf keinen Fall die MAX. Füllmenge überschreiten, um ein Überlaufen von kochendem Wasser zu verhindern. **Vorsicht! Verbrühungsgefahr!**
- **Leere** Glaskanne **keinesfalls** auf der Warmhalteplatte stehen lassen, da ansonsten die Glaskanne zerspringen kann.
- Glaskanne **nicht** benutzen, wenn diese Schäden aufweist.
- Das Gerät während des Betriebes nicht bewegen oder verschieben. Es besteht **Verbrühungsgefahr!**
- Nach Gebrauch **immer** den Netzstecker ziehen.
- Gerät vor dem Reinigen auskühlen lassen.




Produkt Beschreibung

1. Gehäusedeckel
2. Wassertank mit Wasserfüllstandsanzeige
3. Ein-/Aus schalter mit integrierter Kontrollleuchte
4. Warmhalteplatte
5. Glaskanne
6. Filterhalter + Permanent Filter
7. Netzkabel mit -stecker
8. Messlöffel

Vor Erstgebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
- Wickeln Sie das Netzkabel (7) vollständig ab.
- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile gemäß **Reinigung und Pflege**.
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte und frei zugängliche Steckdose an.
- Vor der ersten Kaffeezubereitung, den Wassertank (2) bis zur Max. Markierung mit Wasser befüllen und 2-3 Wasserdurchläufe **ohne** Kaffeemehl und Filtertüte durchführen.

Hinweis: Nach jedem Durchlaufvorgang, Kaffeeautomat ausschalten und ca. 5 Minuten auskühlen lassen.

Warnung:  Plastiktüten können eine Gefahr darstellen, außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Babies aufbewahren.

Bedienung

Kaffee aufbrühen mit Papierfilter

Während des Brühvorgangs auf gar keinen Fall den Gehäusedeckel bzw. Filterdeckel öffnen, da heißes Wasser austreten kann. **Verbrühungsgefahr!**

1. Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine andere ebene, rutschfeste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
3. Öffnen Sie den Gehäusedeckel (1) und füllen Sie die gewünschte Menge kaltes, frisches Wasser in den Wassertank (2) ein. Die Markierung auf dem Wasserbehälter bestimmt die Anzahl der zu brühenden Tassen. Die Max. Füllmenge (10 Tassen) nicht überschreiten.

4. Setzen Sie eine Filtertüte 1 x 4 in den Filterhalter (6) ein. Vorher die perforierten Seiten umknicken und leicht andrücken.

Hinweis: Wenn Sie Filtertüten benutzen, vorher den Permanent Filter aus dem Filterhalter herausnehmen.

5. Je Tasse Kaffee geben Sie ca. 1 gestrichenen Messlöffel Kaffeemehl (mittel bis fein) in die Filtertüte. Je nach Geschmack, mehr oder weniger Kaffeemehl verwenden!
6. Danach den Gehäusedeckel (1) schließen.
7. Stellen Sie die Glaskanne (5) in das Gerät.
8. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (3), um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der Kaffeeautomat ist betriebsbereit. Der Brühvorgang kann jederzeit unterbrochen werden, indem Sie das Gerät ausschalten. Der Brühvorgang wird fortgesetzt, sobald das Gerät wieder eingeschaltet wird.

Hinweis: Möchten Sie vor Beendigung des Brühvorgangs bereits Kaffee entnehmen, so nehmen Sie einfach die Glaskanne (5) vom Gerät. Der Tropfschutz verhindert weiteres Durchlaufen von Kaffee. Die Glaskanne (5) muss allerdings innerhalb von 30 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte (4) zurückgestellt werden, damit der Brühvorgang fortgesetzt werden kann.

9. Nachdem der Brühvorgang (der Filter ist leergelaufen) beendet ist, kann die Glaskanne (5) entnommen werden. Lassen Sie den Deckel auch beim Ausschütten auf der Glaskanne (5). Dadurch hält der Kaffee länger seine Temperatur.

Hinweis: Während des Brühvorgangs auf gar keinen Fall den Gehäusedeckel (1) öffnen, da heißes Wasser austreten kann
–Verbrühungsgefahr!

10. Solange das Gerät eingeschaltet ist, können Sie den Kaffee warmhalten, indem Sie die Glaskanne (5) zurück auf die Warmhalteplatte (4) stellen. Die Warmhalteplatte (4) schaltet sich automatisch ein und aus und hält somit den Kaffee auf Serviertemperatur. Die Warmhaltezeit sollte eine Stunde nicht überschreiten, da ansonsten der Kaffee an Aroma verliert.

Achtung: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 40 Minuten Betriebszeit aus und die integrierte Kontrollleuchte erlischt. Gleichzeitig erlischt auch die Warmhaltefunktion

11. Falls Sie das Gerät vor der automatischen End-Abschaltung ausschalten möchten, betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (3).

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, den Netzstecker ziehen.

Hinweis: Sollten mehrere Brühvorgänge notwendig sein, Gerät nach jedem Brühvorgang ausschalten und für ca. 5 Minuten auskühlen lassen.

Kaffee aufbrühen mit Permanentfilter

Permanent Filter immer ohne Filtertüte benutzen!

Wenn Sie den Permanent Filter benutzen möchten, setzen Sie anstelle der Filtertüte den Permanent Filter (6) in den Filterhalter (6) ein. Kaffeemehl einfüllen und den Schritten 6 – 11 folgen.

Nach Beendigung des Brühvorgangs, das Kaffeemehl entfernen und den Permanent Filter (6) wie unter Reinigung und Pflege reinigen.

Reinigung und Pflege



Vor der Reinigung immer den Netzstecker des Gerätes ziehen und komplett abkühlen lassen. Gerät und Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Elektrischer Schock!

Das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchtem Tuch reinigen. Verwenden Sie **keine** aggressiven Reinigungs- bzw. Scheuermittel.

Reinigen Sie täglich alle beweglichen Teile in der Spülmaschine oder warmem Spülwasser. Vorher benutzte Filtertüte entnehmen. Glaskanne (5) nach Gebrauch in warmem Spülwasser reinigen und danach abtrocknen.

Entkalken

Je nach Härtegrad des Wassers und Benutzungshäufigkeit entstehen Kalkablagerungen, diese führen zu Energieverlust und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes, daher sollten Sie dieses regelmäßig entkalken.

Zur Entfernung von Kalkrückständen im Behälterinneren keinesfalls scharfe, spitze oder metallische Gegenstände verwenden, sondern verwenden Sie dazu ein handelsübliches Entkalkungsmittel, welches für den Gebrauch in Kunststoffgeräten zugelassen ist. Befolgen Sie die Herstelleranweisungen auf der Verpackung.

Nach dem Entkalkungsvorgang, lassen Sie 3 Behälterfüllungen Wasser (die Max. Füllmenge nicht überschreiten), ohne Kaffeemehl und Filtertüte, zum Durchspülen, durchlaufen.

Achtung: Entkalkermixturen **nicht** in emaillierte Ausgussbecken gießen.

Entsorgungshinweis



Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen – gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz vom 24. März 2005 – fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Ihr Kaffeeautomat 10203 befindet sich in einer Verpackung. Verpackungen sind Wertstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Technische Daten

Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Nennleistung:	900 W
Schutzklasse:	I



Technische Änderungen vorbehalten!

Garantie und Service:

Sie erhalten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler der Produkte.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (z.B. Batterien)
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

KORONA electric GmbH, Sundern.

Service Adresse:

KORONA Service

Am Steinbach 9

59872 Meschede-Enste

Telefon Hotline: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Intended Use

Before use, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference. When passing on the appliance to a third party, make sure to include these instructions for use.

This appliance is only intended for making coffee. Never attempt to heat any other liquids in it. **This appliance is only intended for private household use!**

Safety:



This symbol identifies hazards which may cause injuries!



This symbol warns of hot surfaces. Risk of burns!



This symbol identifies electric shock hazards!



General Safety Instructions

- Manufacturer takes no responsibility for any damage caused by incorrect use.
- Incorrect or improper use can damage the appliance and cause injuries to the user.
- Before connecting this appliance to the mains, make sure your local voltage matches the technical data of the appliance. Otherwise the appliance may overheat and get damaged.



Caution! Danger of electric shock!

- Never put the appliance, cord or plug into water or any other liquid.

- Do not use the appliance near a sink or wash basin.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Do not use the appliance outdoors.

An electric appliance is not a toy!

- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- **Always unplug your appliance** when it is not in use, and before cleaning.
- Always pull the plug – not the cord.
- Keep the appliance and the cord well away from any hot surfaces to avoid any damage to the appliance.
- Make sure the cord may not inadvertently be pulled or cause anyone to trip when in use. Do not allow the cord to hang over sharp edges.
- Do not bend the cord or wind it round the appliance.

Do not use the appliance,

- if the cord is damaged.
- in case of malfunction.
- if the appliance was dropped or is damaged otherwise.
Have it checked and, if necessary, repaired by a qualified person/Customer Service. Never attempt to make any modifications to or repair the appliance yourself.
- Only use accessories evaluated for use with this appliance.
- Never attempt to drive any objects into the appliance.

- Never attempt to open the housing yourself!
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Special Safety Instructions



Warning! To avoid the possibility of injury/damage to the appliance, electric shock and risk of burns.

- Your coffee maker is only intended for making coffee.
- Place the appliance on an even and heat-resistant surface.
- **Attention:** The temperature of accessible surfaces may be high during operation. Therefore, do **not** touch the appliance during and/or immediately after operation. Only use the handle. **Danger of serious burns!**
- **Never** open the filter cover or the filter holder respectively during operation, hot steam evaporates. **Danger of serious burns!**
- **Never** operate the appliance without water.
- **Never** exceed the Max. filling level to avoid any boiling water from spilling. **Danger of serious burns!**
- Do **not** leave the empty carafe on the hotplate.
- Do **not** use the carafe if it shows any damages.
- Do **not** move the appliance during operation.
- Do **not** place the appliance near any inflammable objects.
- **Always** unplug the appliance after use and let it completely cool down before cleaning.




Product Description

1. Appliance lid
2. Water tank with water level indicator
3. On/Off button with indicator light
4. Hot plate
5. Carafe
6. Removable filter holder + permanent filter
7. Power cord and plug
8. Measuring Spoon

Before First Use

- Remove all packaging material and check whether the appliance is complete.
- Fully unwind the power cord.
- Clean the detachable parts as described under **Cleaning and Care**.
- Place the appliance on an even and heat resistant surface and connect it to a properly installed wall socket.
- Before making your first coffee, rinse the unit by filling the water tank (2) up to the Max. and operate it 2-3 times without coffee. After that your coffee maker is ready for operation.

Note: After each rinse cycle, the appliance has to be switched off for approx. 5 minutes, in order to cool down.

Warning:  Plastic bags are a danger to toddlers and babies, therefore keep them away to avoid suffocation.

Operation

Using a Paper Filter

1. Place the appliance on an even and heat resistant surface and connect it to a properly installed wall socket.
2. Open the appliance lid (1) and fill the water tank (2) with cold, fresh tap water. The markings on the water tank (2) indicate the required water level to brew the desired number of cups. Do **not** exceed the Max. filling level (10 cups).
3. Insert a standard paper filter 1 x 4 into the removable filter holder (6). Make sure to fold the edges of the paper filter and push it slightly down.

Note: When using a paper filter remove the permanent filter from the filter holder before inserting the paper filter.

4. For each cup of coffee, use one leveled measuring spoon (8) of grounded coffee. For stronger or milder coffee, adjust the amount of coffee!
5. Close the appliance lid (1)
6. Place the carafe (5) into the appliance.
7. Press the On/Off button (3) to switch on the appliance. The integrated indicator light indicates that the appliance is in operation. The brewing process can be interrupted at any time by pressing the On/Off button (3). Once the unit is switched on again the appliance will continue with the brewing process.

Note: If you wish to have a cup of coffee before the brewing cycle is completed, remove the carafe (5) from the appliance. Due to the automatic drip stop, dripping will automatically cease. Put the carafe (5) back within 30 seconds, dripping process will automatically resume.

8. After the brewing cycle is completed (no more water is dripping through the filter), the carafe (5) can be removed. When serving coffee do **not** remove the lid in order to preserve the proper serving temperature.

Note: Never open the appliance lid (1) during operation – hot water could evaporate – **Danger of serious burns!**

9. As long as the appliance is switched on, you can keep the coffee hot, by returning the carafe (5) to the hotplate (4) after serving. The hotplate (4) will automatically cycle on and off to maintain the ideal serving temperature as long as the coffee maker is switched on.

Attention: The appliance will automatically shut-off within **40 minutes** and the indicator light will go OFF as well. Once the appliance has automatically shut-off, the keeping warm function is also deactivated.

10. To switch off the appliance before the automatic shut-off, press the On/Off button (3).

Note: If you wish to prepare more than one pot of coffee, the appliance has to be switched off for approx. 5 minutes, in order to cool down.!

Using the permanent filter

When using the permanent filter, do not insert a paper filter!

Instead of inserting a paper filter into the filter holder (6) you can insert the permanent filter (6) into the filter holder. Add your grounded coffee and follow steps 5 – 10.

After use, remove the grounded coffee and clean the permanent filter (6) as described under Cleaning and Care.

Cleaning and Care



Before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from the mains. Let it completely cool down.

Never immerse the appliance in water. **Danger! Electric Shock!**

Clean the body of the appliance with a moistened soft cloth. Do **not** use any aggressive cleaning agents and/or other hard objects to clean the appliance.

All detachable parts can be cleaned in the dishwasher or in warm water using some dishwashing detergent, rinse them afterwards and dry them thoroughly.

DESCALING

Depending on the water quality and usage, calcification can occur. Therefore, to keep your coffee maker operating efficiently, you should descale it on a regular basis.

Never use any sharp, pointed or metal objects to remove limescale built up in the appliance. To remove limescale, use a common gentle descaler, which is suitable for your appliance. Follow the manufacturer's instructions.

After descaling, always rinse your appliance as described under Before First Use.

Note: Descaler mixtures should not be poured down enamel coated sinks.


Storage

Disconnect the appliance from the mains and let it completely cool down.

Keep the appliance away from children and store it in a clean and dry place.

Disposal Instructions



Waste electrical devices marked with this sign must not be disposed of with your household waste, but – according to the EU directive on Waste Electric And  Electronic Equipment of 24th March 2005 – are to be collected separately. Therefore, please return this device at the end of its life cycle to special collection points for disposal or your local dealer.

Your Coffee maker 10203 is packed in a retail box. Such boxes are recyclable waste, i.e. they are reusable or recyclable.

Technical Data:

Voltage: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Rated Power: 900 W
Protection Class: I



Technical data subject to change!

Guarantee:

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of 2 years.

This guarantee is not valid:

- if the appliance has not been used in accordance to the instructions
- for damages due to wear and tear (batteries, etc.)
- for damages known by customer at time of purchase
- for damages caused by owner

This guarantee does not affect your statutory right, nor any legal right you may have as a customer under applicable national legislation governing the purchase of goods.

In order to assert his/her right in a guarantee case during the guaranteed period, the customer must provide evidence of the date of purchase (receipt).

The guarantee is to be asserted against

KORONA electric GmbH, Sundern/Germany.

Service Address:

KORONA Service

Am Steinbach 9

59872 Meschede-Enste

Germany

Telephone Hotline: 02933 90284-80

Mail: service@korona-electric.de

web: www.korona-electric.de

within 2 years after the date of purchase. In case of guarantee the customer is given the right to get the appliance repaired at our own or at an authorized shop. Further rights (due to guarantee case) are not given to the customer.

KORONA 

Ref: 10203/22-2015.7